



循道衛理楊震社會服務處
YANG MEMORIAL METHODIST SOCIAL SERVICE

香港基督教循道衛理聯合教會
 循道衛理楊震社會服務處
 深水埗護養院暨日間護理服務

The Methodist Church, Hong Kong
 Yang Memorial Methodist Social Service
 Sham Shui Po Nursing Home cum Day Care Service

九龍深水埗窩仔街 100 號
 石硤尾邨二期服務設施大樓二樓及三樓
 2/F and 3/F, Ancillary Facilities Block,
 Shek Kip Mei Estate Phase 2,
 100 Woh Chai Street, Sham Shui Po, Kowloon

Tel: 2342 3220 Fax: 2342 3660
 E-mail: nhssp@yang.org.hk

Tender Notice: Supply of Two Private Light Buses modified as Rehabilitation Buses

招標公告：供應 2 輛私家小巴改裝成復康巴士

Tender starting date 發出招標日期	2026 年 8 月 24 日
Tender project 招標項目	Supply of Two Private Light Buses (Rehabilitation Buses) 供應 2 輛私家小巴(復康巴士)
Description 說明	Supply of Two New 16-seater Diesel Private Light Buses (PLBs) (13 fixed seats and 3 wheelchair spaces) 供應兩輛全新 16 座柴油私家小巴 (13 個固定座位及 3 個輪椅位置)
Name of contact 聯絡人	The Methodist Church, Hong Kong Yang Memorial Methodist Social Service, Sham Shui Po Nursing Home cum Day Care Service. <u>Tony LEUNG (Superintendent)</u> 香港基督教循道衛理聯合教會 循道衛理楊震社會服務處 深水埗護養院暨日間護理服務 <u>梁浩明 院長</u>
Address 聯絡地址	2/F and 3/F, Ancillary Facilities Block, Shek Kip Mei Estate Phase 2, 100 Woh Chai Street, Sham Shui Po, Kowloon. 九龍深水埗橫窩仔街100號石硤尾邨二期服務設施大樓二樓及三樓
Contact number 聯絡電話號碼	2342 3220
Email 聯絡電郵地址	tonyleung@yang.org.hk
Tender closing date and time 截止日期及時間	Noon 12:00, 30 th September, 2026 2026 年 9 月 30 日 中午 12:00
Notes for tender submission 遞交標書注意事項	Tenders should be submitted in a sealed plain envelope clearly marked the name of tender project outside (without marking any words/symbols to be identifiable) and addressed to "The Methodist Church, Hong Kong Yang Memorial Methodist Social Service, Sham Shui Po Nursing Home"

凝聚多元人才，委身社福，成為「社會服務實驗室」，提供創新、專業及多元化的社會服務。

We aim to gather a diversified team who are committed to social welfare, creating a "social services laboratory" that provides innovative, professional and diversified social services.



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構 MEMBER



循道衛理楊震社會服務處
YANG MEMORIAL METHODIST SOCIAL SERVICE

香港基督教循道衛理聯合教會
循道衛理楊震社會服務處
深水埗護養院暨日間護理服務

The Methodist Church, Hong Kong
Yang Memorial Methodist Social Service
Sham Shui Po Nursing Home cum Day Care Service

九龍深水埗窩仔街 100 號
石硤尾邨二期服務設施大樓二樓及三樓
2/F and 3/F, Ancillary Facilities Block,
Shek Kip Mei Estate Phase 2,
100 Woh Chai Street, Sham Shui Po, Kowloon

Tel: 2342 3220 Fax: 2342 3660
E-mail: nhssp@yang.org.hk

	cum Day Care Service” 投標者必須在信封面註明投標項目(不得有任何記認,使人認出投標者的身分)及「循道衛理楊震社會服務處 深水埗護養院暨日間護理服務」。 Tenders must be deposited in the Tender Box situated at 2/F, 54 Waterloo Road, Kln before 12:00 noon (Hong Kong Time) on the above closing date. 投標者必須於上述截標日期中午 12 時前,把標書放入香港九龍窩打老道 54 號 2 樓的「指定投標箱」內。
Remarks 備註	All tenders must be deposited in the tender box as specified in this notice before the tender closing date and time (Hong Kong time). Late tenders or not deposited in the specified tender box will not be considered. 標書必須在截標時間前投入本公告指定的「指定投標箱」。 在截標時間之後投入指定投標箱的標書或未有投入指定投標箱的標書將不獲考慮。 In case a rainstorm black warning or typhoon signal No. 8 or above is valid for any duration between 9:00 a.m. (Hong Kong time) and 12:00 noon (Hong Kong time), the tender closing time will be extended to 12:00 noon (Hong Kong time) on the next working day. 如在上述截標日期當天早上 9 時至中午 12 時期間,黑色暴雨警告信號或八號或以上熱帶氣旋警告信號生效,截標時間將會延至黑色暴雨警告信號停止生效或改發較低的熱帶氣旋警告信號後的首個工作天的中午 12 時。 Yang Memorial Methodist Social Service does not necessarily accept the tender with the lowest asking price and has the right to negotiate the terms of the contract with any tenderer. 循道衛理楊震社會服務處不一定採納索價最低的投標書,並有權與任何投標者商議批出合約的條款。
Procedure for requesting tender	Tenderers must send an email to us at tonyleung@yang.org.hk, attention to The Methodist

凝聚多元人才,委身社福,成為「社會服務實驗室」,提供創新、專業及多元化的社會服務。

We aim to gather a diversified team who are committed to social welfare, creating a “social services laboratory” that provides innovative, professional and diversified social services.



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構 MEMBER



循道衛理楊震社會服務處
YANG MEMORIAL METHODIST SOCIAL SERVICE

香港基督教循道衛理聯合教會
循道衛理楊震社會服務處
深水埗護養院暨日間護理服務

The Methodist Church, Hong Kong
Yang Memorial Methodist Social Service
Sham Shui Po Nursing Home cum Day Care Service

九龍深水埗窩仔街 100 號
石硤尾邨二期服務設施大樓二樓及三樓
2/F and 3/F, Ancillary Facilities Block,
Shek Kip Mei Estate Phase 2,
100 Woh Chai Street, Sham Shui Po, Kowloon

Tel: 2342 3220 Fax: 2342 3660
E-mail: nhssp@yang.org.hk

documents 索取招標文件程序	Church, Hong Kong Yang Memorial Methodist Social Service, Sham Shui Po Nursing Home cum Day Care Service. Tony LEUNG (Superintendent). Stating your intention to tender, indicating the tender items and attaching a copy of the valid business registration certificate. We will contact the contact person designated by the tenderer for the tender documents. 投標者必須透過電郵 tonyleung@yang.org.hk 致函本院梁浩明先生，闡明有意投標，並註明招標項目及附上有效商業登記證副本。本會將聯絡投標者指定的聯絡人，以安排索取招標文件。
-------------------------------------	---

* Yang Memorial Methodist Social Service is Licensed under The Methodist Church, Hong Kong.